

平成 年 月 日
DIA (日) ____/MÊS (月) ____/ANO (年)

保護者の皆様
AOS SENHORES RESPONSÁVEIS

船橋市立 小(中)学校
校長
ESCOLA _____ DA CIDADE DE FUNABASHI
DIRETOR

春(秋)季大運動会の開催について
AVISO SOBRE A GINCANA ESPORTIVA

日頃より本校の教育活動にご協力いただき誠にありがとうございます。
さて、下記のとおり大運動会を開催いたしますので、ご多忙とは存じますが、ぜひご参観いただき、お子様の活動の成果をご覧ください。

REALIZAREMOS A GINCANA ESPORTIVA CONFORME O DESCRITO ABAIXO.
CONVIDAMOS A TODOS OS PAIS QUE VENHAM PRESTIGIAR O DESENVOLVIMENTO
E AS ATIVIDADES DO SEU FILHO.

記
CONTEÚDO

1. 日 時 月 日 () 時 ~ 時 分 (雨天順延)
DATA E HORÁRIO: MÊS ____ DIA ____, DÀS HORAS ____ À HORAS ____ E
____ MINUTOS (EM CASO DE CHUVA O EVENTO SERÁ ADIADO)

- * 月 日 (月) は振り替えのためお休みです。
- * MÊS ____ DIA ____ SERÁ FERIADO SUBSTITUIDO.

2. 会 場 本校校庭
LOCAL: CAMPO ESPORTIVO DA ESCOLA

3. その他
OUTROS

- * 昼食は校庭で保護者と一緒にとります。
- * O ALMOÇO SERÁ EM COMPANHIA DOS PAIS NO CAMPO ESPORTIVO.
- * P T Aや未就学幼児、地域の方々による競技も予定しています。
- * OS PAIS, AS CRIANÇAS PEQUENAS MESMO QUE NÃO ESTEJAM EM IDADE ESCOLAR E AS PESSOAS QUE MORAM NA ÁREA PRÓXIMA DA ESCOLA PODERÃO PARTICIPAR DE ALGUMAS PROVAS. CONVIDAMOS A TODOS QUE PARTICIPEM.
- * 車での来校はご遠慮ください。また、駐輪場のスペースにも限りがありますので、できるだけ徒歩にて来校ください。
- * PEDIMOS QUE NÃO VENHAM DE CARRO À ESCOLA. PEDIMOS QUE VENHAM À PÉ. EVITE TAMBÉM VIR DE BICICLETA DEVIDO À LIMITAÇÃO DE VAGAS.
- * 当日の朝の天候が微妙な場合は、月曜日課と運動会の両方の用意をして登校させてください。なお、弁当の用意は忘れずをお願いします。
- * EM CASO DE DÚVIDA SOBRE A REALIZAÇÃO DO EVENTO

DEVIDO AO MAL TEMPO, O ALUNO DEVERÁ COMPARECER À ESCOLA COM O MATERIA DA SEGUNDA-FEIRA E TAMBÉM VIR PREPARADO PARA A GINCANA. PEDIMOS PARA QUALQUER UMA DAS SITUAÇÕES SEJA ENVIADO A REFEIÇÃO (OBENTÔ).